



Association des
juristes d'expression française
de l'Alberta

DROIT AU CŒUR DE LA COMMUNAUTÉ

ACCÈS À LA JUSTICE
EN FRANÇAIS EN ALBERTA



RAPPORT ANNUEL 2025-2026

RETOUR SUR L'AGA 2024-2025

Le 31 mai 2025, 160 personnes se sont réunies à l'Hôtel Macdonald à Edmonton pour célébrer le 35e anniversaire de l'AJEFA ainsi que le 10e anniversaire du Centre albertain d'information juridique. L'AJEFA a tenu son assemblée générale annuelle dans le cadre d'une programmation comprenant des panels sur les droits linguistiques, sur le droit du travail et de l'emploi, ainsi que de la magistrature. L'AJEFA en a profité pour souligner les anciennes présidences de l'AJEFA, accueilli la co-fondatrice de l'AJEFA l'honorable Mary Moreau comme conférencière, remis le prix Jean-Louis-Lebel à Shannon Gunn Emery, une avocate ayant contribué de façon remarquable à l'avancement de l'accès à la justice en français.



Anciens étudiants d'été de l'AJEFA : Justin Kingston, Gabriel Joshee-Arnal, Justine



Elsy Gagné et l'honorable Mary Moreau



Panel sur les droits linguistiques : Dominique Mathurin, Guy Jourdain, Réjean Aucoin (Sénateur), Jean-Benoit Deschamps, Isabelle Cadotte.



Elsy Gagné et Shannon



CONSEIL D'ADMINISTRATION 2025-2026

Debout : Morgan McClelland, Maryse Trudel, Dominique Mathurin, Aurélie Béland, Isabelle Reynolds et Louis Corriveau
Assis : Mikel Gega, Elsy Gagné et Pascal Visentin
En ligne : Francesca Ghossein



PERSONNEL DE L'AJEFA 2025-2026

Debout : Mene Orsot (Responsable développement des affaires), Amna El Jadie (coordonnatrice juridique), Ida Ituze (coordonnatrice des opérations juridique à Edmonton)
Assis : Terhass Berhane (réceptionniste), Maria Vigneault (directrice générale), Florentine Ngarambe (agente juridique à Calgary).

MOT DE LA PRÉSIDENTE DE L'AJEFA 2025-2026

L'année 2025-2026 a été une période marquante pour l'AJEFA, marquée par des avancées significatives en matière d'accès à la justice en français.

Parmi les réalisations majeures de l'année, l'AJEFA a obtenu du financement pour le développement d'un service de justice réparatrice. L'Association est désormais la seule organisation en Alberta à offrir ce service en français. Dans ce cadre, 12 bénévoles ont été formés comme facilitateurs en justice réparatrice grâce à une formation spécialisée offerte par l'organisme québécois Équijustice.

À la fin du mois d'août, Denise Lavallée a quitté ses fonctions à la direction générale pour se consacrer à de nouveaux projets personnels. Dans la continuité, Maria Vigneault, qui occupait depuis 2017 le poste de coordonnatrice juridique, a été nommée à la direction générale. Cette transition s'est inscrite dans une continuité organisationnelle, assurant la stabilité et la poursuite des priorités stratégiques de l'Association.

Dans le cadre du 10^e anniversaire de l'affaire Caron, une cause marquante pour les droits linguistiques en Alberta, un colloque s'est tenu à Edmonton les 19 et 20 novembre 2025 afin de réfléchir à l'évolution des droits linguistiques au cours de la dernière décennie. À cette occasion, j'ai eu l'honneur d'intervenir avec Me Guy Jourdain, ancien directeur général de l'Association des juristes d'expression française du Manitoba (AJEFM).

Le 13 décembre, l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) provinciale a célébré son 100^e anniversaire lors d'un banquet commémoratif. Cet événement a également mis en lumière le contexte dans lequel s'inscrit l'année 2026, proclamée Année de la francophonie en Alberta.

L'AJEFA a également poursuivi sa collaboration avec le ministère de la Justice de l'Alberta dans le cadre d'un comité mixte permanent. Ce comité réunit des représentants des tribunaux de l'ensemble de la province ainsi que l'ACFA. Il constitue un espace privilégié de concertation et de dialogue sur les enjeux liés à l'accès à la justice en français.

Dans le cadre du Mois de la francophonie albertaine, le 30 mars, l'AJEFA a rencontré le sous-ministre de la Justice de l'Alberta, Malcolm Lavoie. Les échanges ont notamment porté sur le projet Community Pathways for Justice, pour lequel une demande de financement pour l'AJEFA n'avait pas été retenue. L'AJEFA a néanmoins salué l'engagement du sous-ministre à assurer les suivis nécessaires, engagement qui s'est concrétisé.

L'AJEFA compte désormais 174 membres juristes et 80 membres étudiants en droit, tous engagés à promouvoir et à soutenir l'accès à la justice. Dans ce contexte, le Centre albertain d'information juridique a connu une année exceptionnelle, atteignant un nombre record de 1 824 consultations juridiques. L'Association a également offert 52 ateliers juridiques, rejoignant 1 668 participants, soit les plus hauts taux jamais enregistrés. Ces résultats témoignent d'une croissance constante de la demande pour des services juridiques en français, notamment en raison de l'arrivée croissante de nouveaux arrivants francophones en Alberta.

En tant que présidente, je tiens à exprimer ma profonde reconnaissance envers l'ensemble des employés de l'AJEFA pour leur engagement, leur professionnalisme et leur dévouement constant. Je souhaite également souligner la contribution essentielle de chaque membre du conseil d'administration. Ce fût pour moi un immense privilège et honneur de collaborer à leurs côtés.

C'est donc après neuf années d'engagement au sein du conseil d'administration, je tire aujourd'hui ma révérence et souhaite à l'AJEFA continuité, prospérité et succès dans son engagement à l'amélioration de l'accès à la justice en français en Alberta pour la communauté francophone.



Elsy Gagné

RÉSEAUTAGE

Les Jurimidis constituent des activités de réseautage mensuelles organisées à Calgary, visant à favoriser les échanges et le maillage au sein de la communauté juridique francophone.

Les étudiants du programme de common law en français de l'Université de Calgary ont également bénéficié de la présence de membres de l'AJEFA dans le cadre de leurs cours et activités, ce qui a contribué à enrichir leur parcours académique et à renforcer les liens avec le milieu professionnel.

Enfin, les rassemblements de fin d'année, tenus à Calgary et à Edmonton, ont connu un vif succès, réunissant au total plus d'une trentaine de participantes et participants.



Félicitations à Bianca Kratt, notre membre juriste qui a remporté le prix Promotion des droits de la femme remis par Maria Vigneault (AJEFA) dans le cadre du gala Célébr'ELLES organisé par le Portail de l'Immigrant Association.



NOS ÉTUDIANTS

L'AJEFA a embauché une étudiante en droit de l'Université d'Ottawa, Catherine Roy, comme employé d'été en 2025. Grâce à un partenariat avec le Réseau national d'étudiant(e)s pro bono du Canada (PBSC), l'AJEFA a bénéficié de l'appui d'Alisa Anderson et de John Beck Slatter comme étudiants bénévoles pour l'année universitaire 2025-2026. Merci à Shannon James d'avoir été la superviseure du projet. L'AJEFA tient à remercier Lumiere Aurelie Din qui est venu faire un stage de 6 semaines.



BOURSES D'ÉTUDES EN DROIT

Depuis 2022, l'AJEFA soutient la formation juridique en français par l'attribution annuelle de bourses financées par son fonds de dotation, administré par La Fondation franco-albertaine. Grâce à la croissance de ce fonds, une enveloppe totale de 4 000 \$ a été remise cette année à deux étudiantes de l'Université de Calgary, Zoé Clin et Maddie Kahlon, ainsi qu'à un étudiant de l'Université de l'Alberta, Rowan Lee. Ces bourses constituent une reconnaissance de leur engagement envers l'accès à la justice en français.



JUSTICE RÉPARATRICE

Pour la première fois, l'AJEFA a bénéficié d'un financement du gouvernement de l'Alberta afin de mettre en place un service de justice réparatrice. Grâce à ce soutien, 12 bénévoles ont été formés du 17 au 20 février 2026 pour devenir facilitateurs en justice réparatrice, dans le cadre d'une formation offerte par l'organisme québécois Équijustice. L'AJEFA tient à remercier l'honorable Anna Loparco, qui est venue présenter un état des lieux de la justice réparatrice en Alberta aux bénévoles ainsi qu'aux formatrices d'Équijustice.



L'Association souhaite également exprimer sa reconnaissance à ses partenaires, l'Alliance Jeunesse Famille de l'Alberta Society (AJFAS) et Edmonton Youth Justice, dont la collaboration a été essentielle à la mise en œuvre du projet. L'AJEFA remercie également l'Unithéâtre, qui a généreusement fourni des comédiens permettant la réalisation de mises en situation reflétant des contextes réels, contribuant ainsi à enrichir et bonifier la formation des bénévoles.



Le gouvernement de l'Alberta s'est par ailleurs engagé à offrir un financement supplémentaire pour 2026, permettant à l'AJEFA de poursuivre le développement de ce service en tant que seule organisation offrant la justice réparatrice en français en Alberta.



SOMMETS DES DÉBATS

30 et 31 janvier au Campus Saint-Jean (Edmonton)

L'Alberta Debate and Speech Association et l'AJEFA ont organisé le Sommet des débats en français, qui a réuni 32 équipes provenant de l'Alberta et de la Saskatchewan, confirmant son statut de tournoi francophone d'envergure nationale. L'événement a permis à des élèves de la 8e à la 12e année de débattre de sujets d'actualité, faisant preuve de rigueur intellectuelle, d'éloquence et d'esprit critique dans un cadre à la fois dynamique et formateur. Les équipes de Sophie Charest et Taisia Ceban (École La Vérendrye) ont remporté la première place, suivies d'Alexandre Charrois et Cléo Jones (École Maurice-Lavallée) en deuxième position.

Un grand merci à nos juges et nos chronométreurs bénévoles : Ryan Abar, Jillian Aisenstat, Adèle Amyotte, Hope Anaky, Marie-Christine Bérubé-Lajoie, Dena Boucher-Moon, Michaël Casajus, Samuel Chambers-Dumont, Maud Comtois, Christian Cormier, Iphigénie de Poncheville, Isabelle Déchène Guay, Rafaël Dion, Véra Dubé, Agathe Dupont, Eliane Dupont, Charbelle Giovanna Kengne Djoko, Amna El Jadie, Halima Ellaham, Sirine Ellaham, Rania Eshak, Justine Fallu, Florkencia Florvil, Bertrand Giroux, Brielle Huang, Samuel Inglis, Pascale Jakobsson, Pax-Elisabeth Mputu Kahuongo, Daryna Kostyuk, Nathan Kouadio, Renee Levesque-Gauvreau, Yan Liu, Paige Muta, Laurence Nalwango, Iyanna Nyangezi, Joseph Onguene, Yael Orsot, Ilyas Ouajdouni, Nadia Pelchat, Germina Platel, Aliénor Puthod, Christine Ramsay, Austin Redmond, Gisèle Rheault, Maya Risbud, Karima Salem, Anabelle Selway, Quinten Starko, Simone Thérien, Cléa Thibeault, Neilla Uwera, Renée Veraart, Rosalie Vigneault et Jenny Wang.



17 kiosques
 52 ateliers juridiques
 1668 participants
 1 procès simulé
 28 juristes
 6 intervenants



KIOSQUES ET ATELIERS D'INFORMATION JURIDIQUE

L'AJEFA a rejoint 1 668 personnes à travers 52 ateliers portant sur divers sujets tels que les violences familiales, l'immigration et la citoyenneté, le droit des affaires, le droit du travail ainsi que les enjeux touchant les femmes.

L'Association poursuit également son engagement auprès des jeunes en milieu scolaire. Des ateliers ont été offerts dans des écoles francophones et d'immersion française partout en Alberta sur des thèmes tels que la cyberintimidation, le consentement, les droits des jeunes et la justice, ainsi que les débats. Au total, 19 ateliers ont été réalisés, rejoignant 679 élèves.

Dans le cadre de la suite d'un projet national amorcé en 2024, l'AJEFA a également offert trois formations spécialisées à des agents et intervenants juridiques portant sur les compétences culturelles, la déconstruction des appréhensions liées à ces compétences en contexte juridique, ainsi que sur les enjeux liés au racisme.

Enfin, la visibilité des services du Centre albertain d'information juridique et de l'AJEFA a été renforcée par la tenue de 17 kiosques d'information lors d'événements à Calgary et à Edmonton, notamment dans le cadre de journées d'orientation destinées aux nouveaux arrivants.

Merci aux bénévoles : Pilar Alvarado, Kim Arial, Réjean Aucoin, Anna Loparco, Pauline Blais, Carmen Boucher, Maryse Bermingham, Banyk Chia, Saran Cissé, Christian Cormier, Jordan Cowan, Jean-Benoît Deschamps, Cherif Diallo, Philippe Dieudonné, Andréanne Dubé, Elsy Gagné, Teresa Haykowsky, Gabriel Joshee-Arnal, Guy Jourdain, Justin Kingston, Catherine Lapierre, Justine Mageau, Dominique Mathurin, Ryan Morstad, Yveson Philogène, Josée Racine, Robert Schuett, Kelly Elizabeth Smith, Quinten Starko, Olivia Stroz-Breton, Victor Tousignant, Maryse Trudel, Natalie Tymchuk

CASINO

Le prochain casino de l'AJEFA sera les **19 et 20 aout** à Pure Casino à Edmonton.

SITES WEB ET MÉDIAS SOCIAUX

10 271 utilisateurs sur les sites Web
 1196 abonnés sur X (Twitter)
 2 000 abonnés sur Facebook
 463 abonnés sur Instagram
 563 abonnés sur LinkedIn

2026 ANNÉE DE LA FRANCOPHONIE EN ALBERTA

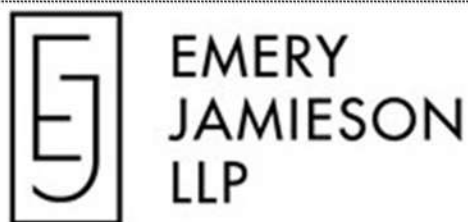
Le 13 décembre 2025, l'ACFA provinciale a souligné son 100e anniversaire lors d'un banquet commémoratif. Cet événement a mis en valeur le contexte menant à l'année 2026, proclamée Année de la francophonie en Alberta.



REMERCIEMENTS

Merci à tous les commanditaires et partenaires du Congrès AJEFA 2026

OR



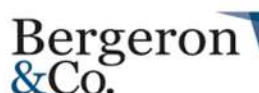
ARGENT



BRONZE



PARTENAIRE RAFFRAICHISSEMENTS



PARTENAIRES DES PANELS JURIDIQUES



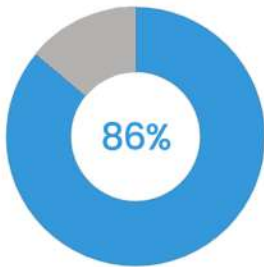
Merci à nos bailleurs de fonds

Justice Canada, Alberta Lottery Fund, City of Edmonton, Gouvernement de l'Alberta

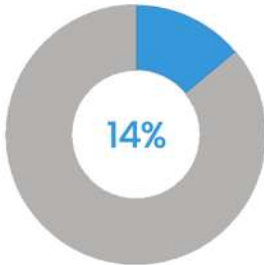
Merci à tous nos partenaires et collaborateurs francophones et anglophones

- Alberta Civil Liberties Research Centre
- Alberta Law Libraries
- Alberta Restorative Justice Association
- Alberta Debate and Speech Association
- Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society
- Article 16 : Club français de droit de l'Université de Calgary
- Association of Alberta Sexual Assault Services
- Association canadienne-française d'Alberta et ses 13 régionales
- Association des étudiants en droit francophone de l'Université de l'Alberta
- Association francophone de Brooks
- Calgary Legal Guidance
- Campus Saint-Jean
- Centre d'accueil francophone de la Cité des Rocheuses
- Centre d'accueil pour les nouveaux arrivants francophones
- Centre for Public Legal Education Alberta
- Club de l'Amitié
- Coalition des femmes de l'Alberta
- Comité FrancoQueer de l'Ouest
- Conseil scolaire Centre-Est
- Conseil scolaire Centre-Nord
- Conseil scolaire Franco-Sud
- Conseil scolaire du Nord-Ouest
- Edmonton Community Foundation
- Edmonton Community Legal Centre
- Edmonton Police Service
- Edmonton Youth Justice
- Équijustice
- Francophonie jeunesse de l'Alberta
- Français pour l'avenir/French for the future
- Fédération des aînés franco-albertains
- Fédération des associations de juristes d'expression française de common law inc.
- Francophonie Canadienne Plurielle
- Gendarmerie royale du Canada
- Grande Prairie Centre for Newcomers
- Le Franco (journal)
- La Fondation franco-albertaine
- Legal Aid Alberta
- Parallèle Alberta
- Portail de l'Immigrant Association
- Pro Bono Law Alberta
- Programme de Certification de common law en français
- Boréal 92,1 FM
- Radio Cité 97,9 FM
- Nord-Ouest FM (CKRP 95,7)
- Réseau en immigration francophone de l'Alberta
- Réseau national des étudiant(e)s pro bono du Canada (Calgary)
- Student Legal Services of Edmonton
- The Workers' Resource Centre

LANGUES UTILISÉES / LANGUAGES USED

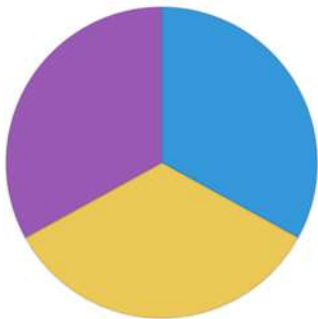


1 574 FRANÇAIS
FRENCH



250 ANGLAIS
ENGLISH

STATUT / STATUS

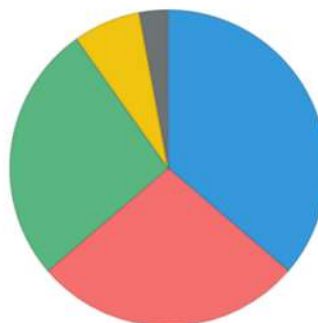


33% CITOYENNETÉ CANADIENNE
CANADIAN CITIZENSHIP

34% RÉSIDENT PERMANENT
PERMANENT RESIDENT

33% AUTRE
OTHER

REVENUS / REVENUES



35% MOINS DE 10 000\$
LESS THAN \$10 000

28% 10 000\$ À 30 000\$
\$10 000 TO \$30 000

27% 30 000\$ À 50 000\$
\$30 000 TO \$50 000

7% 50 000\$ À 70 000\$
\$50 000 TO \$70 000

3% NON REPORTÉ
NOT REPORTED

ATELIERS / WORKSHOPS

52 NOMBRE D'ATELIERS
NUMBER OF WORKSHOPS

28 NOMBRE DE BÉNÉVOLES JURISTES
NUMBER OF VOLUNTEER LAWYERS

1 668 NOMBRE DE PARTICIPANTS
NUMBER OF PARTICIPANTS

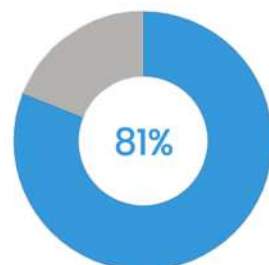
1 PROCÈS SIMULÉ
MOCK TRIAL

1 824
CONSULTATIONS

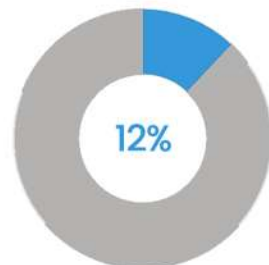


MOYENS UTILISÉS
POUR LES CONSULTATIONS

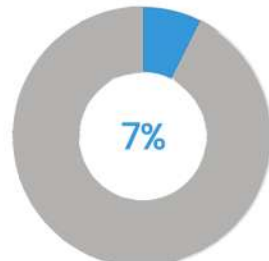
MEANS USED
FOR CONSULTATIONS



1470 EN PERSONNE
IN PERSON

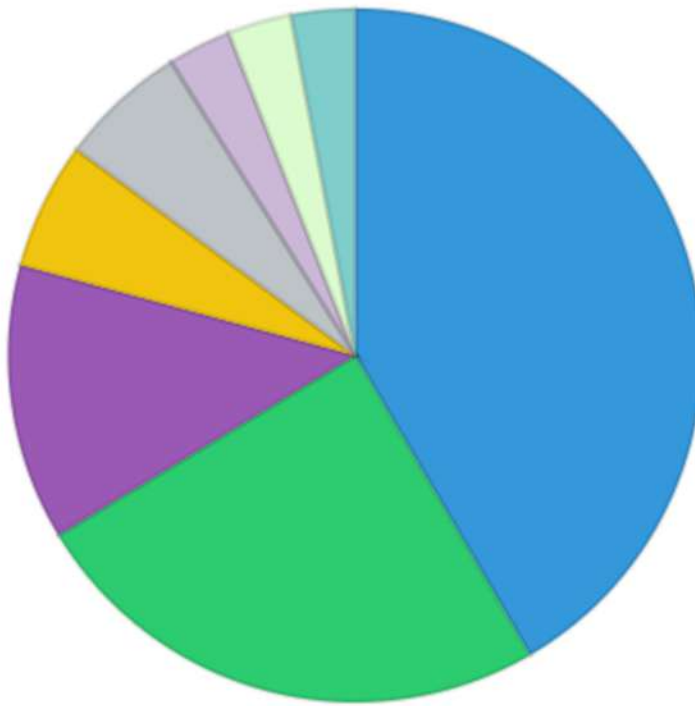


221 PAR TÉLÉPHONE
TELEPHONE

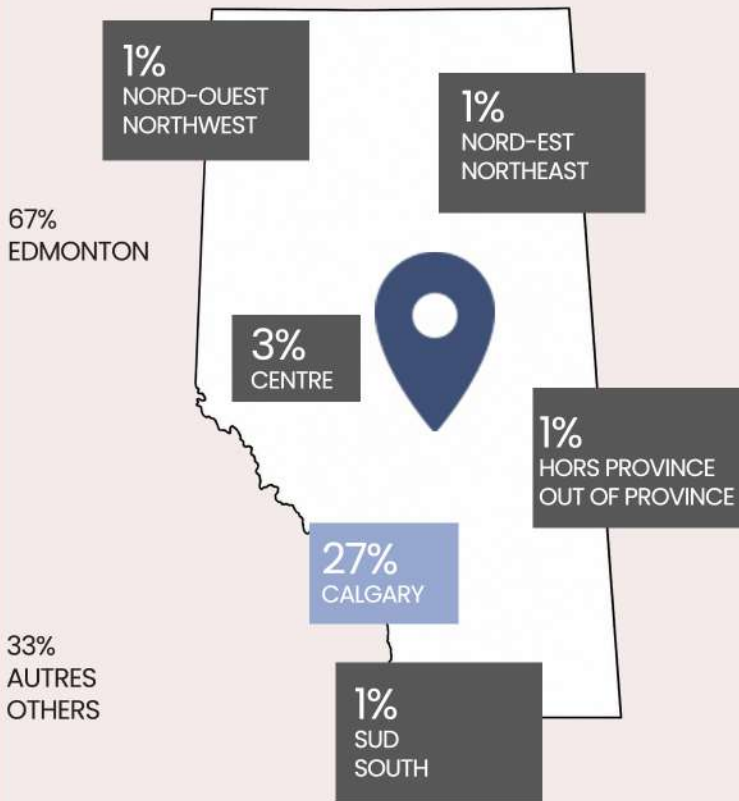


133 PAR COURRIEL
E-MAIL

DOMAINES DE DROIT TRAITES / AREAS OF LAW



- 42% Immigration
- 25% Assermentation / Notary public
- 13% Famille / Family
- 6% Emploi / Work
- 6% Logement / Housing
- 3% Testament / Wills
- 3% Criminel / Criminal
- 3% Divers / Others



NOTES

Comparé à 2024-2025, le nombre de consultations (rendez-vous) est passé de 1647 à 1824, soit une hausse de 10,75 %. Le nombre de clients a augmenté de 1,84 %, soit de 1089 à 1109.

Compared to 2024-2025, the number of appointments increased by 10.75% from 1,647 to 1,824. The number of individual clients increased by 1.84% from 1,089 to 1,109.

Les services de notaire public sont offerts une fois par mois à la communauté francophone de Red Deer, en collaboration avec l'ACFA de Red Deer. Depuis avril 2026, une agente juridique est également disponible à temps partiel à Lethbridge.

Notary public services are offered once a month to Red Deer's Francophone community, in collaboration with the Red Deer ACFA. Since April 2026, a legal officer has also been available on a part-time basis in Lethbridge.